



Brussels, 26 June 2019

10468/19

---

---

**Interinstitutional File:**  
**2010/0250 (COD)**

---

---

JUR 346  
EF 219  
ECOFIN 656  
CODEC 1245

---

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Regulation (EU) No 648/2012 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on OTC derivatives, central counterparties and trade repositories  
*(Official Journal of the European Union L 201 of 27 July 2012)*

---

LANGUAGE concerned: **MT**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)**  
**(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**RETTIFIKA**

**tar-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012  
dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-data dwar it-tranzazzjonijiet**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 201, tas-27 ta' Lulju 2012)*

Fil-paġna 14, l-Artikolu 1(1):

*minflok:*

"1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti tal-ikklerjar u tal-immaniġġjar bilaterali tar-riskju għall-kuntratti tad-derivati negozjati barra l-Borża ("OTC"), ir-rekwiżiti ta' rappurtar għall-kuntratti tad-derivati u rekwiżiti uniformi għat-twettiq ta' attivitajiet ta' kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-data dwar it-tranzazzjonijiet."

*aqra:*

"1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti tal-ikklerjar u tal-immaniġġjar bilaterali tar-riskju għall-kuntratti tad-derivati negozjati barra l-Borża ("OTC"), ir-rekwiżiti ta' rappurtar għall-kuntratti tad-derivati u rekwiżiti uniformi għat-twettiq ta' attivitajiet ta' kontropartijiet ċentrali ("CCPs") u repożitorji tad-data dwar it-tranzazzjonijiet.";

Fil-paġna 14, il-punt (1) fl-Artikolu 2:

*minflok:*

"(1) "kontroparti ċentrali" tfisser persuni ġuridika li tqiegħed lilha nnifisha bejn il-kontropartijiet għall-kuntratti nneozjati f'suq finanzjarju wieħed jew iktar, li ssir ix-xerrejja għal kull bejjieġh u l-bejjieġha għal kull xerrej";

*aqra:*

"(1) "kontroparti ċentrali" ("CCP") tfisser persuna ġuridika li tqiegħed lilha nnifisha bejn il-kontropartijiet għall-kuntratti nneozjati f'suq finanzjarju wieħed jew iktar, li ssir ix-xerrejja għal kull bejjieġh u l-bejjieġha għal kull xerrej";